



玩与学
创意科普图画书



沉船探秘

SHIPWRECK DETECTIVE



[英]邓肯·卡梅伦 绘 [英]理查德·普莱特 著 白小瑜 译



中国工信出版集团



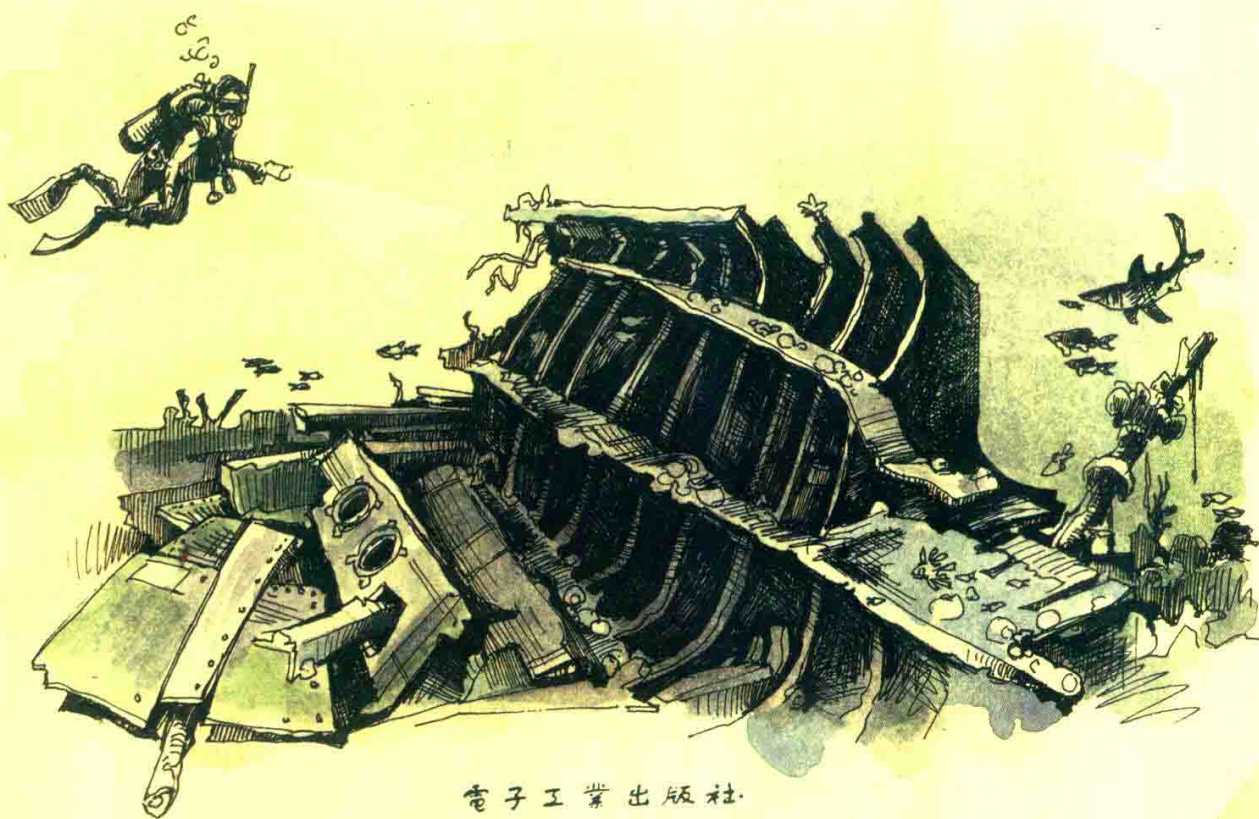
电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>



沉船探秘

SHIPWRECK DETECTIVE

[英] 邓肯·卡梅伦 绘 [英] 理查德·普莱特 著 白小瑜 译



電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING



55703

APIE. EIZIT. ZEIPA A

TICKET

EZQTEPIKOV
C SERVICES



KULTURHISTORISK MUSEUM
UNIVERSITETET I OSLO

UNITED SHUTTLE
FLIGHT GATE SEAT
1002456 B3



Penguin
Random
House

A Dorling Kindersley Book

www.dk.com

Original Title: Shipwreck Detective
Copyright © Dorling Kindersley Limited, 2006
Text copyright © Richard Platt 2006
Illustrations copyright © Duncan Cameron 2006

本书中文简体版专有出版权由Dorling Kindersley授予电子工业出版社，
未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2007-5190

图书在版编目（CIP）数据

DK沉船探秘 / (英) 普莱特 (Platt, R.) 著；(英) 卡梅伦 (Cameron, D.) 绘；
白小瑜译。—北京：电子工业出版社，2016.1

书名原文: Shipwreck Detective

ISBN 978-7-121-26890-8

I. ①D… II. ①普… ②卡… ③白… III. ①沉船—考古发掘—少儿读物
IV. ①K865.3-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第183356号

策划编辑：苏 琪
责任编辑：徐艳丽 苏 琪
封面设计：孙 莹
版式设计：许建华
印 刷：鸿博昊天科技有限公司
装 订：鸿博昊天科技有限公司
出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开 本：1/16 印张：6 字数：224.8千字
版 次：2016年1月第1版
印 次：2016年1月第1次印刷
定 价：138.00（含附件1套）

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若
书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至
dbqq@phei.com.cn。

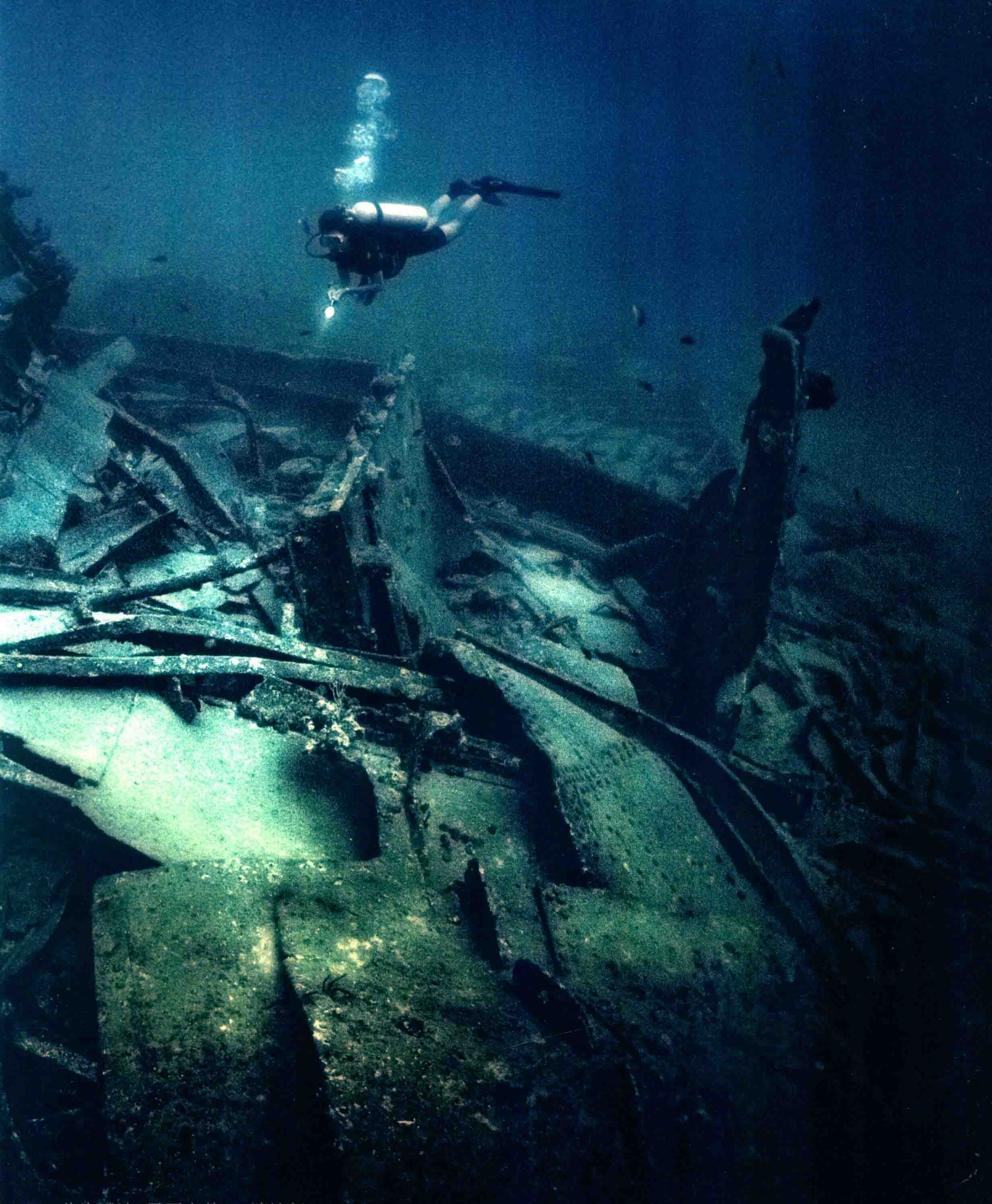
服务热线：(010) 88258888。

读者注意：

本书根据真实的沉船
故事虚构而成，根据故事
情节的需要对事实进行了
一些改编。







AIR MAIL

UAE WATER



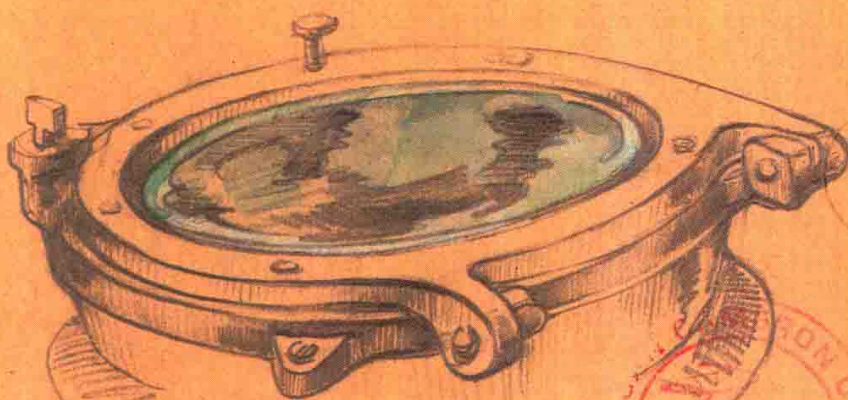
60

STAMPED BY THE POST OFFICE



沉船探秘

SHIPWRECK DETECTIVE



23 Sa 11:32 2.8 1.1 12:44
24 Su 12:44 0.8 1:40
25 M 1:32 1.0 2:28
Sunrise 7:16 -PS
26 Tu 2:17 1.2 3:11 1.1
27 W 2:56 1.5 3:46 0.6
28 Th 3:34 1.8 4:22 0.3
29 F 4:06 2.1 4:52 0.0
30 Sa 4:38 2.4 5:24 -0.1
Pacific Standard Time Starts Sunday,
31 Su 4:10 2.7 4:59 -0.2 12

8 15 22

UNITED SHUTTLE
FLIGHT GATE SEAT
1002456 B3



Penguin
Random
House

A Dorling Kindersley Book

www.dk.com

Original Title: Shipwreck Detective
Copyright © Dorling Kindersley Limited, 2006
Text copyright © Richard Platt 2006
Illustrations copyright © Duncan Cameron 2006

本书中文简体版专有出版权由Dorling Kindersley授予电子工业出版社，
未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2007-5190

图书在版编目（CIP）数据

DK沉船探秘 / (英) 普莱特 (Platt, R.) 著；(英) 卡梅伦 (Cameron, D.) 绘；
白小瑜译. — 北京：电子工业出版社，2016.1

书名原文: Shipwreck Detective

ISBN 978-7-121-26890-8

I. ①D… II. ①普… ②卡… ③白… III. ①沉船—考古发掘—少儿读物
IV. ①K865.3-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第183356号

策划编辑：苏 琪
责任编辑：徐艳丽 苏 琪
封面设计：孙 莹
版式设计：许建华
印 刷：鸿博昊天科技有限公司
装 订：鸿博昊天科技有限公司
出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开 本：1/16 印张：6 字数：224.8千字
版 次：2016年1月第1版
印 次：2016年1月第1次印刷
定 价：138.00（含附件1套）

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若
书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至
dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。

读者注意：

本书根据真实的沉船
故事虚构而成，根据故事
情节的需要对事实进行了
一些改编。

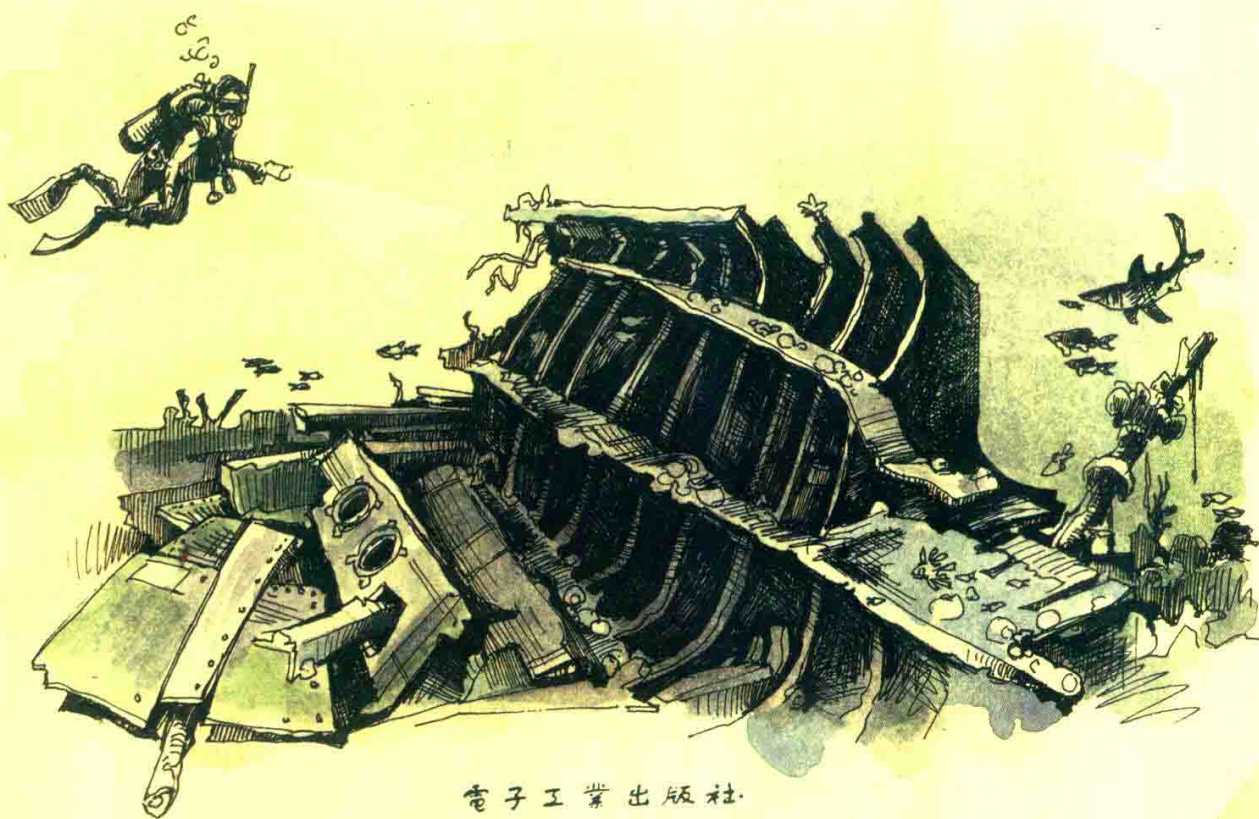




沉船探秘

SHIPWRECK DETECTIVE

[英] 邓肯·卡梅伦 绘 [英] 理查德·普莱特 著 白小瑜 译



電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING



55703

APIE, EIZIT, ZEIPA A

TICKET

EZQTEPIKOV
C SERVICES



KULTURHISTORISK MUSEUM
UNIVERSITETET I OSLO

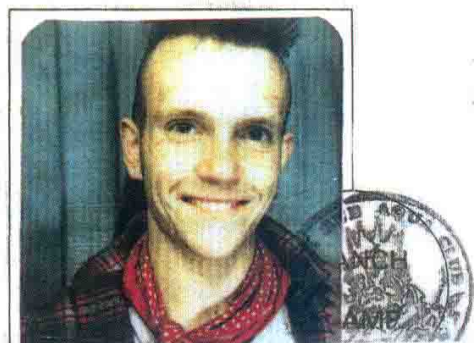
6月20日，潜水！

又是一本新的日志了。长久以来，涂涂画画和写日志于我而言是如此自然而然的事，如同我的呼吸。对此，我的双胞胎妹妹赫勒将它们戏称为“哥哥的秘密生活——藏在1000本日志里的故事”。在早期的那些日志里，妹妹是我常常提及的一个重要角色。我们小的时候都热爱海洋，总是一起去游泳。后来妹妹远出求学，学习海洋生物学。尽管我们分开了，但潜水这一爱好仍将我们紧密相连。一有机会，我们就会手舞足蹈地钻进湿式潜水服，兴高采烈地跳进水里。遗憾的是，这种机会并不多。我决定改变这种状况，今后，这本日志将记录我更多的潜水活动。



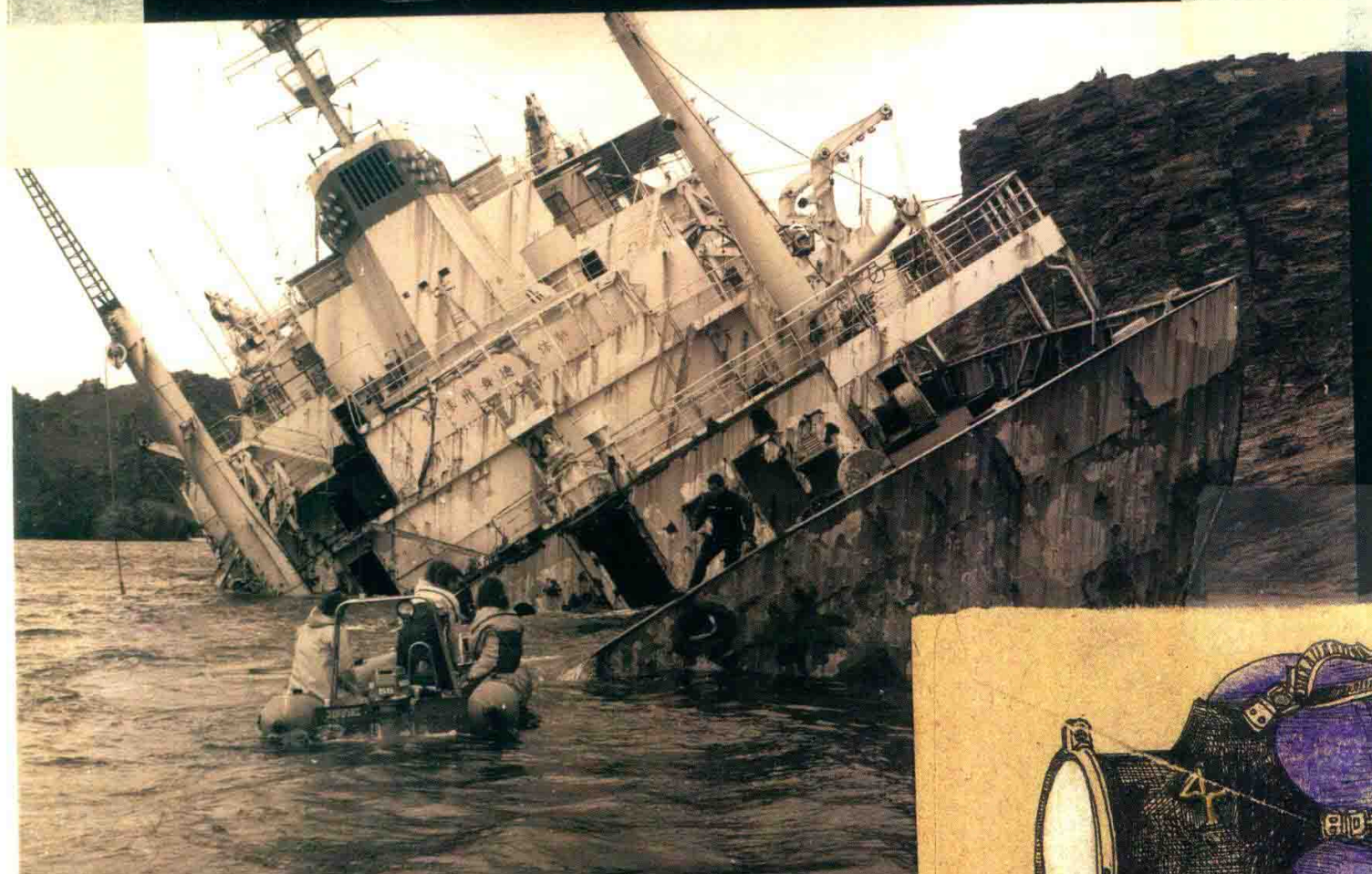
狂热的收藏者

一直以来，我都酷爱收集各式物品。这是一个从“德米特里厄斯”号沉船上找到的扳手，我把它放在盐水里浸泡了一个星期。



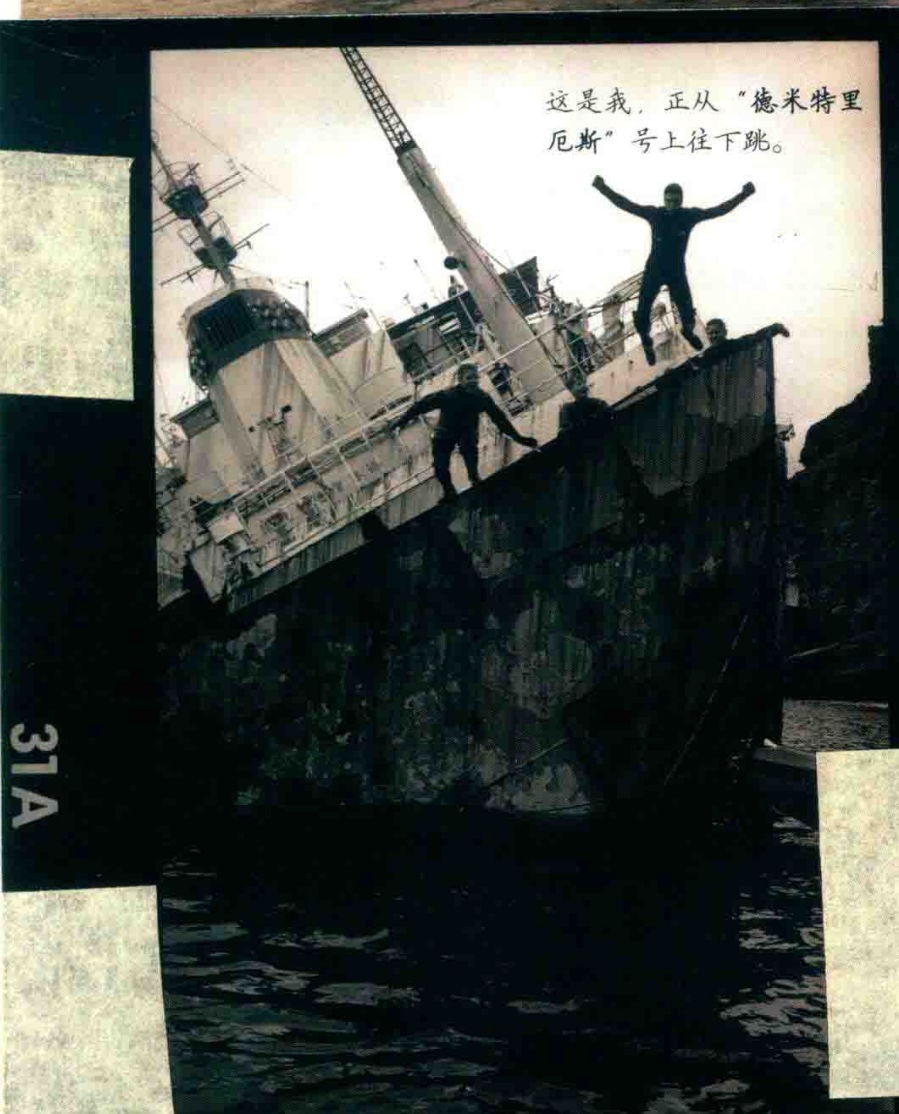
这是我在苏格兰外赫布里底群岛深度潜水后减压停留的情景。



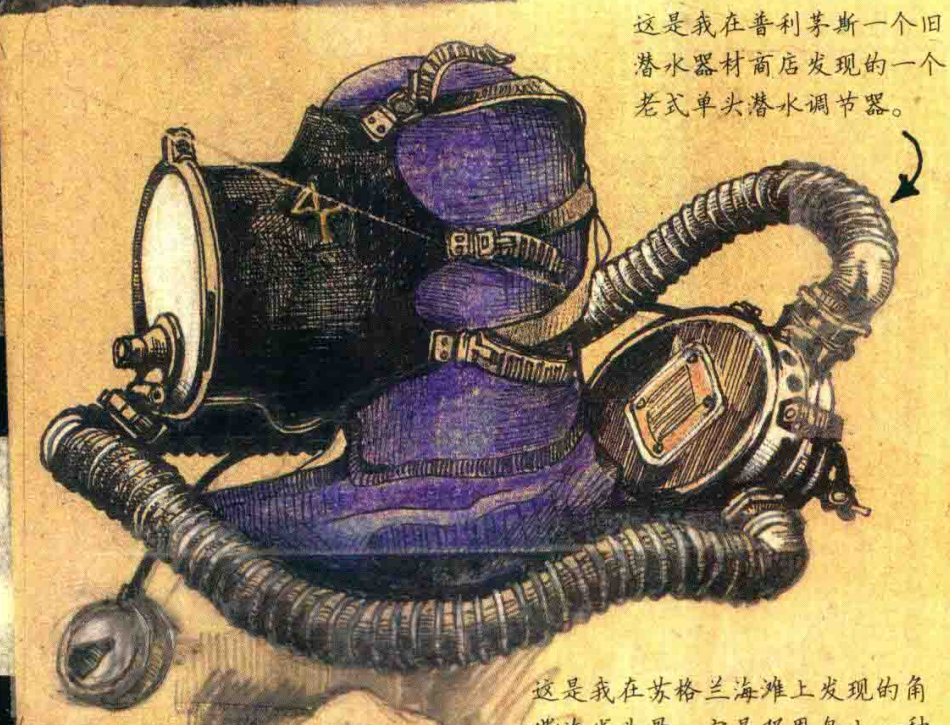


这是一张我们探索“德米特里厄斯”号沉船的照片。“德米特里厄斯”是一艘载重量为9700吨的货船，它在遭遇一场10级大风时，挣断了拖曳它的绳索，被大风吹到了普罗。

*注：普罗是德文郡海岸的最南端，那里有很多沉船。



这是我，正从“德米特里厄斯”号上往下跳。



这是我在普利茅斯一个旧潜水器材商店发现的一个老式单头潜水调节器。



这是我在苏格兰海滩上发现的角嘴海雀头骨，它是邓恩岛上一种常被贼鸥捕食的鸟类。

旧水手箱

一件意想不到又令人悲痛的事发生了——我的叔叔乔与世长辞。和我一样，乔叔叔也是一名潜水员。但自发生了一次险些让他丧命的潜水事故后，他已有15年没有下水。在遗嘱里，叔叔给我和赫勒留下了一大笔钱，除此之外，还有一个旧水手箱。

昨天，我拿起这个水手箱端详了一会儿，发现里面有一些不仔细看很难发现的东西。而最让我震惊的则在箱底。在乔叔叔多年来收集的旧照片、贝壳、航海用的零碎小玩意儿下面，我找到了一个写着我和赫勒地址的信封。

信封里有一封信、一张名单和一个谜语……

很可能我是从叔叔那里“染”上收集东西的习惯。他的水手箱里塞满了各种各样的文件以及他在世界各地潜水时收藏的那些奇形怪状但又非常漂亮的“宝贝”。



这是我拥有的唯一一张叔叔整装待发要去潜水的照片。左边的就是他。我不太确定这张照片是在哪儿拍的，也不知道拍了多久之后他发生了那次潜水事故。

6月27日，开始寻宝

读着这封信，我眼前又浮现出儿时叔叔和我们一起做寻宝游戏的幸福时光。他总是暗示说自己有一个惊人的秘密，现在我终于知道这个秘密是什么了——宝藏，真正的宝藏！

叔叔留给我们的名单里包括11艘沉船。过去我听说过其中的一些，它们要么非常著名，要么就是潜水员热衷探险的对象。到底哪艘沉船上才有宝藏呢？那个谜语又会起怎样的作用呢？也许我应该对这些沉船草拟一个笔记，好让我知道应该从哪里开始我的寻宝之旅。

我首先想到的是，我们可以把叔叔留给我们的那些钱用于寻宝，但却有可能一无所获。而且，我和妹妹不可能同时去寻宝，因为她从事的是一份全职研究工作。我必须自己去寻找宝藏。我要重新安排自己的教学时间以便开始旅游探宝。探宝是那样令人兴奋的一项挑战，绝不容错过。

亲爱的邓肯、赫勒：

当你们读到这封信时，我已经入土为安了。很抱歉，你们在我的水手箱里找不到任何能带来直接价值的东西。但是，如果你们足够聪明，你们将找到一笔黄金财富。

这些黄金仍然沉睡在我多年前发现它们的那片海底。遗憾的是，我还没来得及重返海底取出这些宝贝，就永远地告别了潜水。那时候没有任何人值得我信赖，并且你们又太小。

现在你们都已成人，并且像我当年一样热爱大海，所以该是你们自己去寻找那些宝藏的时候了。但是，我并不想让你轻易就获得这些宝藏。还记得以前我给你们讲过的那些关于宝藏的暗语吗？就把这个当作我生前留给你们的最后一个谜语吧，奖品则是“真正的宝藏”！我已给你们留下了一份沉船名单和一个谜语，剩下的就靠你们了。

在帆下，在罗盘下，在船的龙骨下，你们会找到宝藏的。

如果你们不能找到宝藏，我也不想让宝藏落入他人之手。我给了我的律师一个内含宝藏地址的密封信封，如果你们在读信后三个月内仍不能找到宝藏，他就会把这封信交给海事博物馆。

祝你们好运！

乔

1. “安提凯希拉”号沉船

这是一艘罗马船，于公元前80年至前70年沉没于地中海与爱琴海交界处的安提凯希拉岛附近。

2. “奥塞贝格”号沉船

公元820年，这一北欧长船被土堆掩埋，一个世纪前才被考古学家挖掘出来。目前收藏于挪威奥斯陆博物馆。

3. “迈克谢夫特”号沉船

1592年，这艘大型航海帆船于奥尔德尼岛附近的英吉利海峡沉没。

4. “阿万斯特”号沉船

由于脱锚，这艘荷兰槽形船于1659年在斯里兰卡的加勒港湾沉没。

5. 英国皇家海军舰艇“联合”号沉船

这艘军舰为克劳德斯莱·霍维尔爵士所有。1707年，由于天气恶劣，它迷失了方向，搁浅在英吉利海峡。

6. “维达”号沉船

1711年，一场飓风将这艘大型私人贩奴船刮到了美国马萨诸塞州科德角的沙洲里。

7. “中美洲”号沉船

这又是一艘因飓风而失事的船。这艘两侧均有外轮的明轮船于1857年沉没于美国卡罗莱纳州以北的深海。

8. “永伽拉”号沉船

这艘客船1911年在汤斯维尔附近遭遇飓风，沉没于澳大利亚东北部的大堡礁。

9. “斯特拉”号沉船

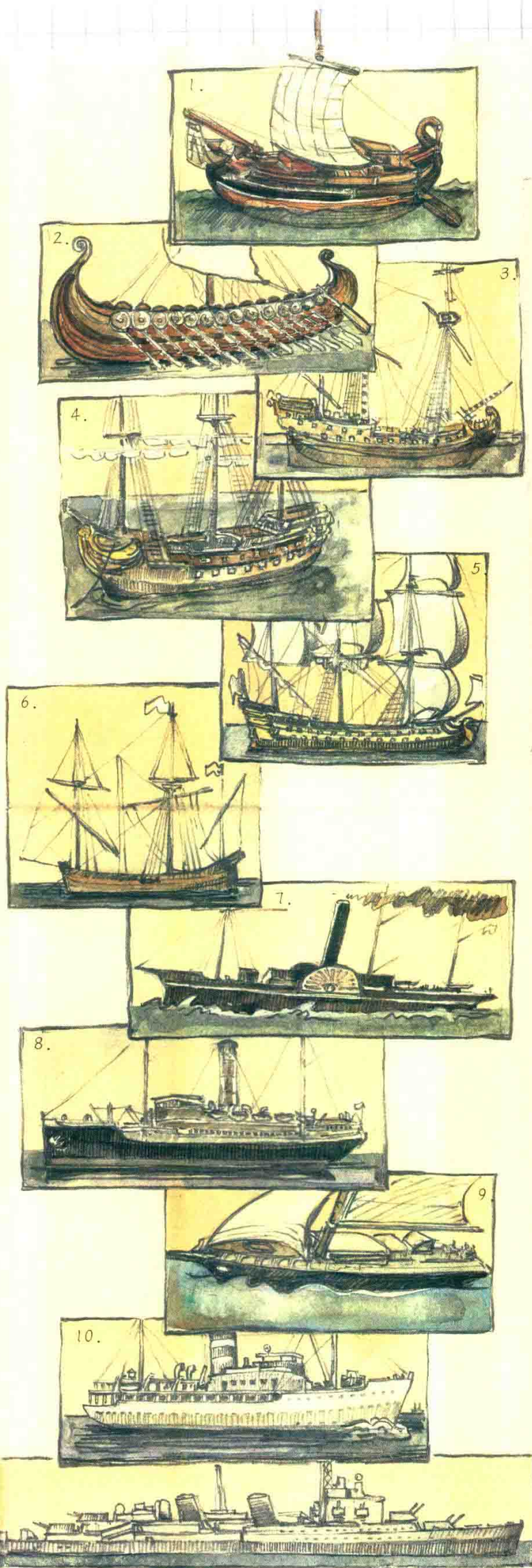
我还没有找到关于这艘船的更多信息。但它似乎是一艘私人游艇，搁浅于美国路易斯安那州附近的墨西哥湾。

10. “维沃尼亚”号沉船

这艘满载俄罗斯难民的爱沙尼亚汽船于二战期间（即1941年）在波罗的海撞上了水雷，随即沉没。

11. 英国皇家海军巡洋舰“爱丁堡”号沉船

为了避免被敌人俘获，它的船员们自己发射鱼雷将它击沉。之后，它沉没于俄罗斯北海岸附近的巴伦支海。



准备潜水

寻宝马上开始了！我已经找到了叔叔名单上一艘较容易潜入的船——位于波罗的海的“维沃尼亚”号。去年我去那里旅游过，因此知道应该去哪里租船和工具，还知道怎样才能找到一个好的潜水搭档。出发前，我把所有可能需要的个人物品一一排列、检查。至于那些笨重的东西，如配重和氧气瓶等，则等我到那里潜水时再另行租用。

小型潜水工具包

包内是一些小而关键的零碎物品。当我遇到困难时，它们可以帮助我顺利进行潜水。这些物品是：电缆线、备用O形环、拉链用硅性润滑剂、活动扳手、备用的夹子与带子、艾伦内六角扳手、干式潜水服专用黏合剂和眼罩以及宽橡胶绷带。

踝部加重带

它们可以阻止潜水服脚部进气，进而避免因脚部充气而导致头脚倒置。



配重带

里面装满了小铅球。当把浮力调整器里的空气放出去时，可以使我快速下沉到我想去的沉船上。

主潜水电筒

潜水电筒包括一个强光灯泡和一节可充电电池。

潜水计算机

它能记录我在水下停留了多长时间、潜水的深度，还能计算出我需要多少时间来做减压。

水下写字板

这块板用来做一些临时记录。

潜水计算机

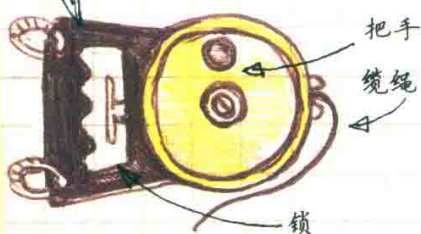


潜水器具核对表

湿式潜水服的头罩与手套
呼吸管
蛙鞋
面镜
浮标
水面标识浮标与缆绳
踝部加重带
小型潜水工具包
配重带
潜水计算机
主潜水电筒
潜水电筒充电器
小型备用电筒
戴在手臂上的水下写字板
夹子、剪刀类物品
小袋子

作为向导用的潜水缆绳

当我游进一艘沉船或洞穴里时，我会边游边放开缆绳的线圈；当我想离开时，我只要顺着缆绳就能找到出路。



潜水面镜

我总是使用自己的面镜。很重要的一点就是，它要适合自己的脸型并且不易破裂。

水面标识浮标

水面标识浮标和缆绳。潜水时，放出这种色彩鲜艳的浮标，可以告知潜水船上的人们我正潜水或漂流的位置。

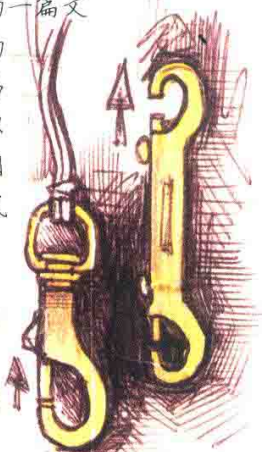
回形锁扣

这种双头锁扣可以方便地将零碎的工具扣在一起。但是，最近的一篇文章提醒说，那些缆绳上的按压式回形锁扣因为容易被挤开和突然关住，所以经常会勾住潜水人员。因此，我决定把所有按压式回形锁扣换成滑动式的。



10

12



这些小东西非常重要，我必须一再确保我带上了它们。同时，为了避免它们被线网缠绕，我用一条带子将它们穿了起来。有的则集中放在小袋子里。

蛙鞋

如果忘记带蛙鞋的话，你是替不了多远的！



46

48

50

52

54

浮标

充气后会像一个热气球一样将重物升吊至水面。

小袋子

折叠后放在我的干式潜水服的裤袋里。它可以用来装在潜水过程中发现的小物品或者可口的扇贝！

我通常会使用后备调节器为浮标充气。

戴在手臂上的水下写字板

它的形状和我的手臂相吻合，我将它戴在潜水计算机旁边。在它的内部还安装着减压表，以备计算机失灵时使用。

呼吸管用于从水面吸气的管子。

湿式潜水服的头罩与手套它们很容易被漏掉，但对保暖却起着至关重要的作用。